

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 44 (1971)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr  
Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST  
Changements réservés

### Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels

### Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: Bals, etc. dans les hôtels



### Aarau

Dez./16. Jan. 1972: Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler 1971

### Adelboden

Dezember: Bis 19. Eishockey-Trainingslager 10./12., 14./16. Curling: Basler Kanne, Curlingkurs  
11., 18., 30. Eishockeyspiele  
25./26., 28./29. Curling: Challenge Rosso Antico, Altjahrs-Cup  
31. Skispringen  
Januar: 1./2. Curling: Beefeater-Cup  
2. Eisschaulaufen  
4./5. Curling: Beau-Site-Cup, Oester-Sport-Cup  
4., 9. Eishockeyspiele  
5., 8. Silleren SC: Juniorenmeisterschaft, Kurvereins-Cup  
8./9., 10./12. Curling: Niki-Cup, Curlingkurs  
8. Jan./6. Febr. Spezialski- und -curlingwochen

### Alt St. Johann

Dezember: 19. Alp-Sellamatt-Langlauf  
Januar: 3./29. Spezialskiwochen

### Amden

Dezember: 26. Hotel Churfürsten: Konzert und Theater  
Januar: 2./30. Pauschalskiwochen

### Andermatt

Dez./März 1972. Gästeskiwochen – Pferdeschlittenfahrten – Fondue-Parties auf Natschen  
Dezember: 11./12. Ski: Eröffnungsrennen  
18./19., 24./25. Curling: «King»-Eröffnungsspiel, Keddy-Cup  
26. Schiessen: Clapham-Cup für Gäste  
Januar: 1. Ski: Anglo-Swiss Children Sports Day  
6., 9. Curling: Wallstreet-Cup, Lyons-Club-Turnier

### Anzère

23. déc./3. janv. 1972. Deux fois par semaine: Coupe des Hôtes et Masque d'Anzère (slalom géant pour les hôtes). – Expositions de peintures  
Janvier: 4./31. Semaines spéciales de ski. – Chaque semaine «Masque d'Anzère»

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arolla

2. janv./26. mars. «Semaines blanches»

### Arosa

Dezember: Bis 18. Dezember-Skiwochen  
11., 18. Eishockey: Junioren-Meisterschaftsspiele  
19. Eröffnungsschlalom  
19., 22./23. Curling: Eröffnungsspiele, Weihnachtsmeeting

### 26. Kammermusik-Matinee

26./27., 30./31. Curling: Holland Prijs, Tea-cher's Cup

### 30. Blitzschachturnier

Januar: 1. Eishockey: Match der besten Spengler-Cup-Mannschaften. – Evang. Dorfkirche: Orgelkonzert Hannes Meyer  
1., 2./3. Curling: Squirrel-Wanderpreis, Silver Dolly  
4. Jan./11. April. Bergkirchli: Jeden Dienstag Orgelkonzert Hannes Meyer  
4., 7. Pferdeschlittenfahrten  
5./6., 8./9. Curling: Kursaal-Trophy, Miramunt-Trophy  
8. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
8. Jan./5. Febr. Ski-Paket  
9. Eishockey: Junioren-Meisterschaftsspiel

### Ascona

Gennaio: 2. Incontro di hockey sul ghiaccio

### Auvergnier

Déc./5. janv. 1972. Galerie Numaga 1: Peintures sous-verre espagnoles (fixées). – Galerie Numaga 2: Marcel Mathys, sculptures

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baden

Dezember: Bis 18. Galerie im Trudelhaus: Alois Carigiet, Gemälde  
11. Kurtheater: «Die Blume von Hawaii», Operette  
16. Kursaal: Ziehung der Interkantonalen Landeslotterie  
19. Ref. Kirche: Kirchenkonzert. – Kursaal: Harmoniemusik Baden  
31. Kurtheater: Operettenaufführung  
31. Dez., 3., 5./8. Jan. 1972. Theater im Kornhaus: «O Vater, armer Vater» von Kopit  
Januar: 8. Kurtheater: «Geliebter Lügner» von G.B. Shaw (Ensemble des Burgtheaters Wien)

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

### Bad Ragaz

Dezember: 26. Weihnachtsschlalom auf Pardiel

### Basel

#### Konzerte und Theater

Dez./Mai 1972. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

Dezember: 11./12. Kirchgarten: Hauskonzert auf alten Gängen  
12. Münster: Cantateorchester und -chor. Leitung: Max Wehrli

### 14. Stadtcasino: Basler Künstler

17. Hans-Huber-Saal: Venezianische Streichermusik

19. Stadttheater: «Die Liebe zu den drei Orangen», Oper von Sergej Prokofjef

Januar: 5./6. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solist: Jean-Jacques Grunenwald, Orgel

10. Stadttheater: Premiere «Orpheus und Eurydike» von C.W. Gluck. – Musiksaal: Smetana-Trio

#### Ausstellungen und Messen

Dez./Jan. 1972. Kunstmuseum: Die Hanspeter-Schulthess-Oeri-Stiftung. – Naturhistorisches Museum: «Der Mond», erste Forschungsergebnisse. – «Buprestidae» (Prachtskafte)

Dez./8. Jan. 1972. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: «Sport in alten Helgenbüchern»

Dez./2. Jan. 1972. Gewerbemuseum: Orientteppiche der Basler Fachgeschäfte

Dezember. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)

11. Dez./9. Jan. 1972. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler

#### Diverses

Dezember: 9./15. Mustermesse: 9. Basler Seminar der UER für Schulfürersehen

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kupsthal (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

### Beatenberg

Januar: 9. 2. Nordischer Skitag Beatenberg  
9./30. Spezialskiwochen

### Bellinzona

Dicembre: 18. Inaugurazione vessillo dei ginnasti

Gennaio: 7/9. Esposizione colombofila

### Bergün

Dezember: 11. Turmmusik zum Advent  
11./12. Eishockeyturnier: Piz-Ela-Cup  
26. Ski: Eröffnungsrennen  
26./27., 28./30. Curling: Albula-Cup, Einzelmeisterschaft  
28. Mondschein-Skiwanderung  
31. Silvestersingen  
Januar: 1. Neujahrsständchen

### Bern

#### Konzerte und Theater

Dez./Juni 1972. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytlogge, des «Katakömbli» und des Marionettentheaters

Dezember: Bis 13. Atelier-Theater: «Vier Fenster zum Garten», Komödie von P. Barillet und J.-P. Grédy

Bis 22. Theater am Käfigturm: «Das Apostelspiel» von Max Mell

11./12. Münster: Weihnachtsspektakel. Leitung: Hermann Müller, Fritz Indermühle

14. Konservatorium: Duoabend

15. Dez./17. Jan. 1972. Atelier-Theater: «Pep-sie», Lustspiel von P. Bruno

16./17. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Martha Argerich, Klavier

19. Stadttheater: Weihnachtsmärchen

26./31. Theater am Käfigturm: «Bob macht sich gesund» von Axel Ivers

30. Stadttheater: Premiere «Die lustige Witwe», Operette von F. Lehár

#### Ausstellungen und Messen

Dez./9. Jan. 1972. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer

Dezember. Kunstmuseum: Schenkung Otto Nebel (Gemälde, farbige Zeichnungen, druckgraphische Blätter)

Bis 24. Gewerbemuseum im Kornhaus: Weihnachtsverkaufsausstellung des bernischen Kleinwerbes

11./23. Berner Schulwarte: «Jugendrotkreuz und Schule»

14. Dez./30. Jan. 1972. Schweiz. PTT-Museum: «Anästhesie – oder der Schmerz und seine Bekämpfung»

#### Sport

Dezember: 10./11., 17./19. Curling: Regionale Meisterschaften Damen

18./19. Eiskunstlauf und Eistanz: Schweizer Meisterschaften

Januar: 7./9. Curling: Regionalmeisterschaft Damen

## Lebendige Schweiz

*Kennen Sie  
die preiswerten, reichillustrierten  
Broschüren der  
Schweizerischen Verkehrszentrale?*

### Die Schweiz von heute

#### «Schweiz»

#### Ferienorte der Schweiz

#### Alpinismus in der Schweiz

#### Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen

#### Auf Schweizer Alpenstrassen

#### Im Auto durch die Schweiz

#### Jugendherbergen in der Schweiz

#### Die erste Besteigung

#### des Matterhorns

#### Nordwestschweiz

#### Nordostschweiz

#### Alte Glasmalereien in der Schweiz

#### Wirtshausschilder, Zeichen

#### schweizerischer Gastlichkeit

#### Die Schweizer Frau

#### Die romantische Schweiz

#### Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»

#### Die Hochschulen der Schweiz

#### Ferienkurse und Ferienlager in

#### der Schweiz

#### Das Bäderbuch der Schweiz

#### Das kleine Klimabuch der Schweiz

#### Motelliste

#### Sommersport in der Schweiz

#### Wintersport in der Schweiz

#### Unterkunftsverhältnisse für

#### Studenten in den Universitäts-

#### städten der Schweiz

#### DIE SCHWEIZ

#### Landschaft, Kunst, Literatur,

#### Kultur und Geschichte

#### Die Bergwelt

Fr. 1.—	deutsch, franz., ital., port., holl., schwed., engl.
gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw. mehrsprachig
Fr. 1.—	deutsch, französisch
Fr. 1.—	deutsch, franz.
gratis	italienisch
gratis	deutsch, franz., engl., ital.
gratis	mehrsprachig
Fr. —.50	mehrsprachig
Fr. 1.—	deutsch
Fr. 1.—	französisch
Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
Fr. 1.80	deutsch, französisch
Fr. 3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Fr. 2.50	französisch
gratis	deutsch, franz., engl., span.
gratis	mehrsprachig
gratis	deutsch, französisch, englisch
Fr. 3.—	deutsch, französisch, englisch
gratis	mehrsprachig
Fr. 4.—	deutsch, englisch
Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
gratis	mehrsprachig
Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel: deutsch, franz., engl.
Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.

### Karten

#### Die vielgestaltige Schweiz

#### Autostrassenkarte der Schweiz

#### Campingkarte

#### Touristenkarte der Schweiz

#### Regionalkarten (O. Müller)

#### 1 Serie von 8 Bildern

#### Einzelne Bilder

#### Hugo Wetli: Die Regionen

#### der Schweiz

#### 1 Serie von 12 Bildern

#### Einzelne Blätter

#### Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)

#### 1 Serie von 9 Bildern

#### Einzelne Bilder

#### 1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)

Fr. 1.50	deutsch/ital.
Fr. —.50	deutsch/engl., franz./ital.
gratis	mehrsprachig
Fr. —.50	port.
Fr. 4.—	Text 4sprachig
Fr. —.50	
Fr. 7.20	
Fr. —.60	
Fr. 45.—	Text 2sprachig
Fr. 5.—	
Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale  
Talacker 42, 8023 Zürich

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. — Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruff-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). — Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. — Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. — Schweizerisches Museum für Buchbinderei. — Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. — Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. — Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). — Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. — Bärengraben. — Tierpark Dählhölzli. — Botanischer Garten. — Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. — Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

#### Bettmeralp

Januar: 9./30. Januar-Skiwochen

#### Biel/Bienne

Dez./April 1972. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. — Kunstseilbahn: Täglich geöffnet

Dezember: Bis 28. Kongresshaus: Weihnachtsausstellung Kunstverein Biel

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

#### Braunwald

Jan./März. Jeden Mittwoch Pferdeschlittenfahrt bei Fackellicht mit Fondue-Party

Jan./Febr. Gäste-Schlittelfahren

Januar: 3./30. «All-in»-Skiwochen

8./9., 10./11. Curling: Netstal-Kanne, Alpenblick Challenge Plate

#### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. — Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

Januar: 6. «Greiflet-Plöder», alter Brauch

10. 1. Fastnachtstag

#### Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

#### Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. — Museum im Schloss

#### Celerina

Dezember: 20./25. Curling: Eröffnungsspiele 26./27., 29./30. Curling: Pierre Langlais Trophy, Crispin's Plate

29. Ski: Sternlennen und Klingenpokal

Januar: 3./4., 5./24. Curling: Senders Preise, Interclub Matches

4. Grosses Skischulrennen

#### Château-d'Œx

Dezember: 11. Soirée de la Société de gymnastique

11/12. Curling: Challenge M<sup>me</sup> de Saint-André et Charles Gossweiler

18. Manège: Coupe de fin d'année. — Hockey sur glace: Match de championnat suisse

18/19. Curling: Préliminaire championnats suisses

25. Noël paroissial

26. Noël du manège

28. Curling: Coupe Georges

Janvier: 1<sup>er</sup>. Concert du Nouvel-An

2. Démonstration de l'Ecole suisse de ski

5. Ski: Concours pour les hôtes

8. Hockey sur glace: Match de championnat suisse

#### La Chaux-de-Fonds

Dezember: Jusqu'au 23. Galerie Club 44:

Jean Ricardon, Georges Legardeur, Laurent François, peintures

11. Handball: Match de championnat suisse

1<sup>re</sup> ligue. — Basket: Match de championnat suisse LNB hommes. — Théâtre abc:

«Avant et Perdu», jeu de masques et de fous

11 déc./23 janv. 1972. Musée des beaux-arts: Fred Perrin, sculpteur; Alfred Hauser, peintre; Ed. Augsburg, graveur

12. Théâtre: «Candide», de Voltaire (Théâtre de Nice-Centre national Côte d'Azur)

14. Salle de musique: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Hans Werner Henze. Soliste: Christophe Eschenbach, pianiste

29 déc./2 janv. 1972. Petite Salle TPR: «Variétés et Chansons 72»

30 déc./3 janv. 1972. Théâtre: La Revue

Mayol. Paris

31 déc./2 janv. 1972. Théâtre abc: Variétés

Janvier. Galerie Club 44: A. Caldera, peintures et sérigraphies

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. — Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. — Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. — Musée d'histoire: Médailleur, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIII<sup>e</sup> siècle. — Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». — Vivarium de la Bonne-Fontaine

#### Chur

Dezember: 11./12. St.-Martins-Kirche: Kirchenchor St. Moritz

#### Crans-sur-Sierre

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski «OK

technique»

26/27, 29/30. Curling: Coupe Agence Barras, Coupe Martini

Janvier: 1<sup>er</sup>. Gala international de patinage

2. Ski: Coupe du Duc d'Aoste

2/3, 4/5. Curling: Championnats de Crans, Coupe des Bières Spaten

8/16. Congrès international des maîtres-coiffeurs pour dames

9. Ski: Memorial Kandahar, Coupe Arnold Lunn

#### Davos

Dezember: Bis 18. Skikurse 1971 des Schweizerischen Skischulverbandes

Bis 19. «Ski-in», Frühwinter-Skikurse

12. Kirche St. Johann: Adventskonzert

12./17. 13. Kurs der Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthesefragen

19. Eröffnungsslalom. — Eröffnung der Gästekindergärten. — Kirche Laret: Weihnachtliche Musik

26. Eisschiessen: 2. Davoser Mannschaftsturnier, Jack-Ettinger-Kanne

26/31. 45. Internationales Eishockeyturnier um den Spengler-Cup

26/27., 29./30. Curling: Morosani-Cup, Hotel-Derby-Trophy

Januar: 1. Eisschiessen: Andreas-und-Albert-Stecher-Gedenk-Cup. — Kongresshaus:

Bodensee-Symphonieorchester

2. Eisschaulaufen. — Kinderskirennen. — Eisschiessen: Sechsamter-Pokal

2/3, 4/5. Curling: Hotel-Belvedere-Cup, Meierhof-Kanne

6/7. Curling: Hotel-Montana-Platte

7/8. Schweizer Meisterschaft im Eisschnelllaufen

8/9. Schlitteln: Davoser Meisterschaft. — Curling: Beefeater-Cup

9. Eisschiessen: Vereinsmeisterschaft und Rätia-Cup

9. Jan./6. Febr. «Ski-in», Gästeskikurse

10./18. 2. Pharmazeutische Fortbildungswoche der Deutschen Bundesapothekerkammer

#### Les Diablerets

Décembre: Jusqu'au 17. Cours de ski «Mise en train»

28. Récital des Petits Chanteurs du Collège Saint-Pierre, Bruxelles

28/29. Curling: Challenge Toupin

Janv./févr. Ski: Concours pour hôtes. — Soirées folkloriques

Janvier: 3/4. Curling: Challenge Sandeman

#### Dornach (Goetheanum)

Dezember: 11., 26., 31. Eurythmie

12. Konzert

18., 25. Das Oberuferer Christgeburt-Spiel

19., 24. Das Oberuferer Paradeis-Spiel

28. «Die natürliche Tochter», Trauerspiel von J.W. Goethe

Januar: 1. «Der Seelen Erwachen», Mysteriendrama von Rudolf Steiner

2., 6. Das Oberuferer Dreikönig-Spiel

#### Elm

Dezember: 19. Eröffnungsslalom

#### Engelberg

Dez./Febr. 1972. Eishockeyspiele — Curlingturniere — Gästeschlittelfahren — Nachtschlittenfahrten — Theatergastspiele

Dezember: 11./12. Curling: Eröffnungsturniere

12. Untertrübsee: Hundeschlittennenrennen

12/19. 1. Internationale Trainingswoche für Skispringer. — Gerschialp: Trainingslager der Schweizer Nationalmannschaft der Langläufer

18. Ski: 5. Engelberger Langlauf Kat. 1

18./19., 26. Curling: Casino-Cup, Freundschaftsspiele

19. 1. Internationale Skisprungkonkurrenz: Tittlis-Cup

20. Eröffnung des Skikindergartens

26. Eröffnung des Kursaal-Casinos



Januar: 2. Curling: Club- und Gästeispiele  
5., 8./9. Curling: International Cup, White Label Cup  
9. Jan./5. Febr. Ski- und Sportwochen

#### Entlebuch

Januar: 9. Ski: Schweizer Meisterschaft 30-km-Langlauf

#### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

#### Fiesch

Dezember: 12. Bergsteigerschule: Beginn der kombinierten Skiwochen

#### Flims Waldhaus

Dezember: 12./19. 1. Flimser Skiwoche  
19./20. Curling: Saisonöffnungsturnier  
26./28. Curling: Kurverein-Cup  
31. Dez./2. Jan. 1972. Curling: Veuve-Clicquot-Cup  
Januar: 4./5., 7./8. Curling: Willi-Frey-Cup, H. Huber Memorial Cup  
9./12. Curling: Hofer-Trophy

#### Frauenfeld

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

#### Fribourg/Freiburg

11. dec./16. janv. 1972. Musée d'art et d'histoire: Art fribourgeois contemporain  
Décembre: 14. Théâtre Livio: «Les Poissons rouges», de J. Anouilh (Galas Karsenty-Herbert)  
18. Aula de l'Université: Concert d'hiver de la Landwehr  
Janvier: 4. Théâtre Livio: Revue Mayol

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönbühl

#### Genève

##### Concerts et théâtres

Déc./mai 1972. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff  
Décembre: Jusqu'au 13. Théâtre La Comédie: «Les Poissons rouges», de Jean Anouilh (Galas Karsenty-Herbert)  
Jusqu'au 18. Théâtre Pitoëff: «Le Fou et la Nonne», de Witkiewicz  
12. Concert du Petit-Palais. – Temple de la Servette: Cercle Bach de Genève et Madeleine Nicolet  
12./13. Salle Patino: «A Man for all Seasons», de R. Bolt (Cambridge European Theatre Group)  
12./15. Grand-Théâtre: «La Guerre de Troie n'aura pas lieu», de Jean Giraudoux (Théâtre de la Ville de Paris)  
12./31. Théâtre de Poche: «Les Méchants Cuisiniers», de Günther Grass  
13. Conservatoire: Musique à deux pianos: Françoise Grandchamp/Edouard Müller-Moor  
14. Temple St-Gervais: Récital et concert œcuménique en l'honneur de Bernard Reichel  
15. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Hans Werner Henze. Soliste: Christophe Eschenbach, pianiste  
16. Eglise Madeleine: Ensemble «musica»  
17. Eglise de la Madeleine: Récital d'orgue François Delor. – Eglise du Petit-Saconnex: Concert de Noël. – Salle Patino: Concert  
18. Radio-Genève: Heure musicale  
19. Temple de Châtellaine: «Toccata in ré», de J.-S. Bach  
20. Temple Saint-Gervais: Chœur du Collège Rousseau et Orchestre du Collège de Genève  
21. Victoria-Hall: «Requiem», de Mozart. Chœur Pro Arte et Collegium Academicum  
22. Temple St-Gervais: Chœur Collège Rousseau – Orchestre Collège de Genève. – Radio-Genève: Mercredi symphonique avec l'OSR. Direction: Pierre Colombo  
22./23., 26./29. Théâtre La Comédie: «Blaise», de Claude Magnier  
27. dec./1<sup>er</sup> janv. 1972. Grand-Théâtre: «L'Etoile», de Chabrier  
28. dec./5. févr. 1972. Théâtre Pitoëff: «Le Prix Martin», de Labiche  
Janvier: 5. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Harry Datyner, pianiste  
8/9. Grand-Théâtre: «Pierre et le Loup» et «Le Carnaval des Animaux» (pour enfants)  
9. Temple de Coppet: Festival Couperin et Offrande musicale de Bach

#### Expositions

Déc./janv. 1972. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: Rodolphe Toepffer  
Décembre. Musée d'art et d'histoire: Emile Chambon, dessins  
Jusqu'au 12. Musée Rath: Exposition «Montres et Bijoux»  
Jusqu'au 22. Musée Athénée: Gilbert Albert – dernières créations. – Palais Athénée, Salle Crosnier: C. de Muro, peintre – Smeling, sculpteur  
Jusqu'au 29. Musée d'ethnographie: «Indiens d'Amazonie – Brésil»  
14/30. Palais Athénée, Salle Crosnier: Concours Harvey (portraits)  
Fêtes et folklore  
Mi-déc. «Escalade», fête patriotique  
Sports  
Décembre: 19. Piscine des Vernets: Natation – Finale Challenge «Tribune de Genève»  
Fin dec. Sur le Rhône: Natation – Coupe de Noël, course internationale  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

#### Glarus

Dezember: 13. Theater: Kindermärchen  
Januar: 10. Theater: «Café Canard»

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

#### Grächen

Dezember: 31. Neujahrssingen

#### Grindelwald

Dezember: Bis 18. Dezember-Skiwochen  
11., 18. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
11./12., 19. Curling: Eröffnungsturnier, Grindelwald-Bern  
19. Skilanglauf: Bel-Air-Cup  
23., 26./27. Curling: Gold Tests, Dimtza-Cup  
24., 31. Nachtskisingen  
28./29., 31. Curling: 6<sup>th</sup> Bud Mitchell Cup, Hermann-Herzog-Preise  
Januar: 1./2., 4./5. Curling: Interhotel Golden Stone, Newsum Polhill Cup  
1., 8. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
2. Grosse Eisrevue  
6. Grosses Kinderskirennen. – Curling: Gold Tests  
7. Nachtskisingen  
8/9. Curling: Hektor-Bühler-Cup, Kurvereinspreise  
8./22. Januar-Ski-/Curling-Paket  
10./22. 14. Quinzaine culinaire de Grindelwald

#### Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

#### Gstaad

Dezember: 18./19. Curling: Cutty Shark/Gstaad Palace Cup  
27. Kath. Kirche: Les Petits Chanteurs du Collège Saint-Pierre de Bruxelles  
Januar: 2. Berner-Oberländische Springertournee: Schlusskisingen  
5. Curling: Paton Silver Stone  
7/9. Curling: Regionalmeisterschaft «open-air»  
8/9. Kombiniertes Eggli-Skirennen  
10. Jan./5. Febr. Spezialskiwochen «Fix-Fertig»

#### Herisau

Dezember: 31. Silvesterklausen  
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

#### Hoch-Ybrig

Januar: 1./3. Skibob: Meisterschaft der Deutschschweiz

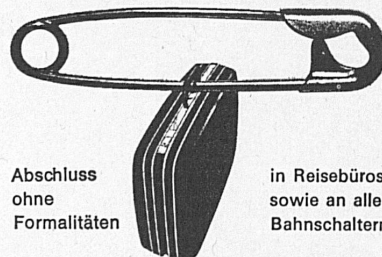
#### Interlaken

Dez./März 1972. Skipolygon 1971/72  
Dezember: 19. Biathlon

#### Kandersteg

Dez./Febr. 1972. Jeden Samstag Kinderskirennen. – Curlingschule  
Dezember. Kunsteisbahn: Eishockey-Trainingslager  
11./12., 18./19. Curling: Alexander Fetzner-Stone/Kennedy-Cup, Kandersteger Curler  
22., 28. Orgelkonzerte  
29. Curling: Jahraus-Cup  
30. Ski: Berner-Oberländer Springertournee  
Januar: 4. Orgelkonzert  
8. Curling: Berner Zinnkanne

## Reisegepäck versichern!



Abschluss  
ohne  
Formalitäten

in Reisebüros  
sowie an allen  
Bahnschaltern

**ELVIA**  
Versicherungs-Gesellschaft

Interlaken Luzern  
LUNGERN SCHÖNBÜEL  
Wetter-Auskunft  
Direktion Luftseilbahn  
Berghotel Bellevue  
Hotel Sporting  
041-691465  
691485  
691474  
691363

## Restaurant SCHWANEN

Luzern am Schwanenplatz  
Nähe Bahnhof  
Meisterköche kochen köstlich  
für verwöhnte Gäste!  
Für den kleinen Gourmet auch  
halbe Portionen  
Telefon 041 22 21 00 Urs Lauper

## Hotel Montana Luzern



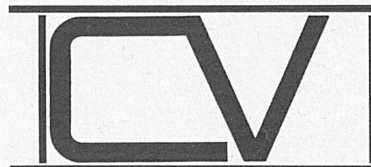
### Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus,  
ruhig, sonnig, staubfrei  
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
Helle Konferenz- und Bankettsäle  
Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591, Privat-«P»  
Ed. W. Gianella, Direktor

## Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
Neuer Gerant:  
Familie R. Wieser-Wermelinger  
Telefon 071 63 11 63

## Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen



Carlo Vanoli AG  
Bauunternehmung  
Gleisbau und Tiefbau  
8800 Thalwil ZH  
Telefon 051 92 10 88



## Basel-Bâle



### Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse  
de la Chaîne des Rôtisseurs

Délégué pour la Suisse de  
la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie  
de Champagne

## Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 233399

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Les Cuisses de grenouilles, Dufour  
Les Scampi d'Islande à la Vénitienne  
Lasagne verde al forno  
Osso Bucco «Paradiso»  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Le Chateaubriand «Bambi»  
L'Entrecôte double Negresco

Au foyer et bar: lunchs-assiettes  
depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

## Klosters

Dez./April 1972. Klimastation: Aktivkuren  
Dezember: Bis 18. Skivorbereitungs- und  
Schwimmwochen  
15./22. Hotel Silvretta: Seminar Schwarzkopf  
GmbH, Hamburg  
17., 18., 26. Eishockeyspiele  
19. Hotel Silvretta: Galakonzert Dunja Rajter  
24., 26. Curling: Eröffnungsturnier, Chesa-Grishuna-Preis  
24., 29. Pferdeschlittenfahrten  
26. Eröffnung des Skischulkindergartens  
27. Hotel Silvretta: Gala-Abend  
28. Hotel Silvretta: Pelzmodeschau  
28., 29. Curling: Sandeman-Preis, Henkell-Trocken-Preis  
29. Dez./29. März 1972. Alte Eisbahn: Jeden  
Mittwoch Ponyreiten für Kinder  
30., 31. Curling: Silvretta-Cup, J.W. Hupkes  
Silvester-Cup  
31. Silvester-Skitour  
31. Dez., 1. Jan. 1972. Platzkonzerte  
Januar: 1., 5., 8. Pferdeschlittenfahrten  
2., 5. Curling: President's Cup, Trophy Carpa-  
no  
2., 6., 8., 9. Eishockeyspiele  
3./15. Kerbschnitz- und Hobelkurs  
4. Kinderskiernnen  
4./30. Spezialskiwochen  
8./9. Curling: J.A. Woodhouse OM Salvadi  
Trophy  
9. Ski: Clubmeisterschaften  
9./29. Pauschal-Miniskiwochen  
10./19. Hotel Silvretta: 12. Internationaler  
Biosthetikerkongress

## Langenthal

Dezember: 14. Theater: Musical «Porgy and  
Bess»  
18./19. Ref. Kirche: Musica sacra

## Langnau i. E.

Dez./Jan. 1972. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
NLA  
Dezember: 24. Kirchenchor: Christnachtfeier

## Lausanne

*Concerts et théâtres*  
Déc./mars 1972. Saison du Théâtre municipal,  
du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des  
Faux-Nez  
Décembre: Jusqu'au 18. Théâtre des Faux-Nez:  
«Le Procès du Cerfueil», d'Adolf Muschg  
(Centre dramatique de Lausanne)  
9/12. Palais de Beaulieu: Ballets du XX<sup>e</sup> siècle  
de Maurice Béjart  
12. Théâtre municipal: Concert populaire de  
l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Solistes:  
Michael Kühn, hautbois  
13. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique  
de l'OSR. Direction: Hans Werner Henze.  
Soliste: Christophe Eschenbach, pianiste  
15. Temple de St-François: Chœur de l'Elysée.  
Direction: René Falquet. Solistes: Jacqueline  
Parriaux, soprano; Jean-Pierre Noveraz,  
baryton  
16/18. Théâtre municipal: «Les Poissons rouges»,  
de Jean Anouilh (Galas Karsenty-Herbert)  
17/19. Théâtre de Beaulieu: Représentations  
de la Paternelle  
18. Cathédrale: Chœur Faller avec l'OSR. Direction:  
Robert Faller  
20. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique  
de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Solistes:  
Hugues Cuénod, ténor; Etienne Betens,  
basse  
23. Cathédrale: Concert de Noël. Chœur  
J.-S. Bach et OCL. Direction: J.-P. Moeckli  
24. Cathédrale: Concert d'orgue  
28. déc./15. janv. 1972. Théâtre des Faux-Nez:  
«Il», de et avec Michel Viala  
31. déc./2. janv. 1972. Théâtre municipal: «Le  
Dindon», de Georges Feydeau  
Janvier: 4. Théâtre de Beaulieu: Concert sym-  
phonique de l'OSR. Direction: Wolfgang  
Sawallisch. Soliste: Harry Datyner, pianiste  
6/8. Théâtre municipal: «Le Maître de Santia-  
go», d'Henry de Montherlant (Galas Kar-  
senty-Herbert)  
10. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique  
de l'OSR. Direction: Jerzy Semkov. Soliste:  
Michael Studer, pianiste

## Exposition

Déc./mars 1972. Musée cantonal des beaux-  
arts: Collections du Musée

## Sports

Décembre. Rencontres internationales de hok-  
key sur glace: Coupe de Lausanne  
15. Handball: Match de championnat

## Divers

Décembre: 11. Palais de Beaulieu: Soirée annu-  
elle avec bal de la Fanfare TL  
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts  
(Palais de Rumine). — Musée historique de  
l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place  
Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos,  
parc Mon-Repos: Collections Benoit,  
Constant et Morel. — Musée olympique,

parc de Mon-Repos. — Musée romain de  
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. —  
Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. —  
Vivarium, chemin de Boissonnet 82

## Lengnau b. Biel

Januar: 8./9. Gasthof Bären: 1. Schweizerische  
Ziervogel-Einzelmeisterschaft «Parus»

## Lenk i. S.

Dezember: 19., 26., 29. Curling: Lenker Sau,  
Fürtüfel-Kanne, Bülberg-Stein  
Januar: 1./2., 5., 9. Curling: Lenker Steine, Len-  
ker Kanne, Käsekuchen-Match  
9./30. Spezialskiwochen

## Lenzerheide-Valbella

Dezember: 12. Eröffnungsschlalom  
27./28. Curling: Hotel-Cup  
30. Curling: Cottinelli-Silvester-Cup  
30./31. Curling: Novice-Cup  
Januar: 5./6., 10./11. Curling: Dutch-Cup, In-  
ter-Cup  
8. Ski: Langlauf  
9. Ski: Internationales Abfahrtsrennen

## Leukerbad

Dezember: 26. Kirche: Klavierquintett  
Januar: 8./9. Curling: Cup Vieux Valais

## Leysin

Décembre: 29. Eglise catholique: Chorale du  
Collège Saint-Pierre d'Uccle-Bruxelles

## Linthal

Dezember: 11. Evang. Kirche: Glarner Musikkol-  
legium  
18. Langlaufkurs

## Locarno

Januar: 10. Konzert der «Gioventù musicale»  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,  
Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunst-  
ausstellungen. — Museo Arp im Castello  
Visconti

## Le Locle

29. déc./2. janv. 1972. Salle du musée: «Varié-  
tés 72» (TPR)  
Décembre: 11, 21. Hockey sur glace: Matches  
de championnat suisse  
Janvier: 6. Hockey sur glace: Match de  
hockey sur glace  
8/9. Halles de gymnastique des Jeanneret:  
Exposition cantonale neuchâteloise d'avi-  
culture, de cuniculture et de colombophilie  
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château  
des Monts: Histoire de la Mesure du  
Temps; collection des automatiques Maurice  
Sandoz, etc. Horlogerie 1971. — Musée  
Alexandre Girod: peintures, meubles, etc.  
du peintre loclois XIX<sup>e</sup> siècle

## Lugano

Déc./avril 1972. Patinoire artificielle. — Tennis  
couvert. — Cinédoc: Films culturels et  
documentaires  
Janvier: 8. Aranno: Musique sacrée  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,  
variété, jeux

## Lutry

30. déc./31. janv. 1972. White Gallery: Michel  
Seuphor, dessins, collages, livres

## Luzern

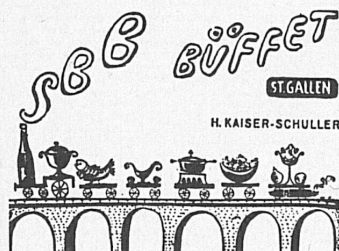
Dez./Mai 1972. Spielzeit des Stadttheaters:  
Oper, Operette, Schauspiel  
Dezember: 15. Neue Kantonschule: Winterthu-  
rer Barockquintett  
19. Traditionelles Sternsingen  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente  
Ausstellung «Schweizer Kunst, 15–20.  
Jahrhundert». — Landhaus Tribtschen:  
Richard-Wagner-Museum. — Schweizeri-  
sches Museum für Brot und Gebäck,  
Rigistr. 8. — Grand Panorama am Löwen-  
platz. — Hofgalerie: u.a. Sammlung alter  
Schweizer Masken. — Verkehrsmuseum  
der Schweiz — Europas grösstes Verkehrs-  
museum mit modernstem Planetarium:  
Täglich geöffnet

## Montana-Vermala

Décembre: Jusqu'au 18. «Forfait-Skieur»  
11/12. Curling: Pré-éliminatoires du Cham-  
pionnat régional (Ouest)  
12, 18, 29. Matches de hockey sur glace  
18/19. Curling: Tournoi du TCS, Section Valais  
27/28, 30/31. Curling: Challenge St-George,  
Challenge Imprimerie Centrale  
29. Gala internationale de patinage  
Janvier: 1<sup>er</sup>/2, 8/9. Curling: Challenge «Chaine  
du Bonheur», Challenge Pol Roger  
8. janv./5. févr. «Forfait-Skieur»  
9. Match de hockey sur glace

## Montreux

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété,  
jeux. — Château de Chillon



**Hotel-Restaurant** Telefon 051 42 52 40  
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit  
Frühstück ab Fr. 18.—, alles inbegriffen.  
Diverse Säle, Sitzungszimmer  
Restaurant. Menü oder à la carte  
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

## Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die Zeitschrift  
«Schweiz/Suisse/Svizzera/  
Switzerland» wird in  
allen Wagen und Wartesälen  
der SBB und  
vieler Privatbahnen sowie in  
zahlreichen öffentlichen  
und privaten  
Empfangsräumen gelesen



Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

## Morges

Déc./mars 1972. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi)

## Mürren

Dez./März 1972. Wöchentlich drei Gästeskiennen

Dezember: 23., 27. Ski: Risorgimento, Humphreys (Kandahar)  
26./27., 28./29. Curling: President's Trophy, Arveli-Kanne  
30./31. Curling: Schwarzmönch-Wanderpreis  
Januar: 1. Ski: Scaramanga Roped Race (Kandahar)  
1./2., 4./5. Curling: E.-M.-Reiser-Trophy, Adolf-von-Allmen-Cup  
6. Ski: Bingham Steeple/Belfry (Kandahar)  
6./7. Curling: Fondue-Match  
8./9. Curling: Mürren-Palace-Trophy

## Näfels

Dezember: 11./12. Turnhalle: 2. Glarner Kantonale Rammerschau und kantonale Geflügelschau

## Neftenbach

Dez./3. Jan. 1972. Galerie am Kirchplatz: Weihnachtsausstellung

## Neuchâtel

Décembre: Jusqu'au 19. Galerie des Amis des Arts: Centre genevois de l'artisanat  
Jusqu'au 31. Musée d'ethnographie: «Les Touareg»  
11. Théâtre: «Candide», de Voltaire (Théâtre de Nice – Centre national)  
12. Temple du Bas: Chœur Bach de Berne, Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds  
12/19. Centre culturel neuchâtelois: Peintures et sculptures d'amateurs italiens résidant en Suisse  
13/14. Théâtre: «Tête d'Or», de Claudel  
16. Théâtre: «Les Poubelles», de Jean Bouchard (Productions d'Aujourd'hui)  
30/31. Théâtre: «La Cruche cassée» (Compagnie de Scaramouche)  
Janvier: 7. Théâtre: Revue Mayol  
8, 15. Théâtre: «La Cruche cassée» (Compagnie de Scaramouche)  
10/11. Théâtre: «Le Maître de Santiago», de Henry de Montherlant  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

## Neukirch-Egnach

Dez./31. Jan. 1972. Galerie Burkartshof: ADI, Goldgravuren aus Slowenien

## Nyon

Toute l'année. Musée de cires et Palais de Mirages

## Olten

Dezember: Bis 19. Stadthaus: Franz Stirnimann, Bilder und Plastiken  
27. Stadttheater: «Anatevka» (Stadttheater Basel)  
Januar: 4., 8. Stadttheater: Aufführungen der Kantonschule

## Parpan

Januar: 8./10. Curling: Posthotel-Luna-Cup

## Pontresina

Dez./März 1972. Jeden Dienstag und Freitag Schlittenfahrt nach Roseg  
Dezember: Bis 19. Bernina-Skiwochen  
12. Eröffnungsslalombahn  
15., 29. Fackelabfahrten der Skilehrer  
19., 21./22. Curling: Eröffnungsmatch, Mungen-Trophy  
23./24., 26./27. Curling: Hubertus-Trophy, Parkhotel-Trophy  
28./29., 30./31. Curling: Black & White Challenge Trophy, Silvester-Platte  
Januar: 2. Internationales Eisschaulaufen  
2/3., 5./6. Curling: Piz-Süss-Trophy, Kurvereinspreis  
9. Ski: Langlauf rund um Pontresina. – «Schlitteda Engiadinaisa»  
9./30. Bernina-Skiwochen

## Porrentruy

Décembre: Jusqu'au 19. Exposition de peintures Lecoultré

## Poschiavo

26. Dez./2. Jan. 1972. Spezialskiwoche Bernina-Lagalb

## Le Prese

26. Dez./2. Jan. 1972. Spezialskiwoche Bernina-Lagalb

## Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

## Rheinfelden

Dezember: 12. Ref. Kirche: Weihnachtskonzert 24., 31. «Brunnensingen», alter Brauch

## Rigi Kaltbad

Dezember: 26./27., 29./30. Curling: Challenge Alpina-Preis, Carpano-Cup  
31. Silvester-Gästeskiennen  
Januar: 1./2. Curling: Sissacher Mörser  
7./9. Curling: Britt-Vase, Theo-Kloppe-Preis

## Rigi Kulm

Dezember: Bis 18. Skikurse für Jugendliche

## Romanshorn

Dezember: 12. Evang. Kirche: Adventsingen des Jugendchors  
14. Hotel Bodan: Philatelistenabend  
19. Weihnachtsmusik im Freien  
Januar: 7. Grosser Bodensee: Kabarettabend Franz Hohler  
Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

## Rorschach

Dezember: 12. Waidlinger-Kammerorchester Stuttgart. Leitung: Urs Schneider

## Saalen

Dezember: 26./27. Curling: Rado-Uhren  
Januar: 8. 9. Saaner Langlauf

## Saanenmöser

Januar: 2., 6. Curling: Coupe de France, Clubturnier

## Saas Fee

Dezember: 11./18. Ski: Wedelkurs  
24. Curling: Cup Hôtel du Glacier

## Samedan

Dezember: 19. Curling: Samedan-Scuol, Tar-nuzzer-Teller  
26./27., 29./30. Curling: Hotel-Bernina-Cup, Coppa Defilla  
Januar: 4./5. Curling: Kurverein-Kanne  
8./9. Oberengadiner Curlingfestival: Muottas-Muragl-Kanne/Grumello-Cup

## San Bernardino

Anf. Jan. Internationales Motorschlittenrennen

## Savognin

Dez./März 1972. Jeden Donnerstag Gästekinderskiennen  
Dezember: 11./25. Sonderskiwochen  
27./28., 30. Curling: Hotel-Cresta-Pokal, Gästeturnier  
Januar: 8./22. Sonderskiwochen

## Schaffhausen

Dezember: 11. Schaffhauserhof: Handharmonikakonzert  
11., 18. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
12. Münster: Orgelkonzert Guy Bovet  
13. Stadttheater: «Im Weissen Rössli», Operette von Ralph Benatzky (Stadttheater Luzern)  
14. Stadttheater: «Doña Rosita» von Garcia Lorca (Schauspielhaus Zürich)  
17. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Albert Klinko, Horn  
24. Dez./2. Jan. 1972. Schleithelm: Gemäldeausstellung lokaler Künstler  
28. Stadttheater: «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart (Stadttheater Basel, in italienischer Sprache)  
Januar: 2. Eishockey-Meisterschaftsspiel

## Schöndried

Januar: 2., 9., 10./11. Curling: Veuve-Cliequot-, Bols-, Nevada-Uhren-Cups

## Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

## Scuol-Tarasp-Vulpera

Dezember: 25./26. Curling: Premio Campione d'Italia  
26. «Pangronds», alter Brauch  
27./28., 30./31. Curling: Gral-Glas-Cup, Sie+Er-Bavaria-Preis  
Januar: 1./2., 4./5. Curling: Orsat-Cup, BMW-Cup  
6./7., 8./9. Curling: Gästematch und Curlerabend, Hotel-Lischana-Preis

## Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

## Sils i. E.

Dez./März 1972. Pferdeschlittenfahrten  
Dezember: 27./28. Curling: Boppart's Christmas Plates  
Januar: 1./2. Curling: G. H. Mumm Champagne Cup

## Silvaplana

Dezember: 18./19. Curling: Julier-Trophy  
27./28. Curling: Arlas Stone/Kurvereinskanne  
Januar: 4./5. Curling: Neujahrs-Cup

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



## Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG  
Fabrik neuerzeitlicher Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895

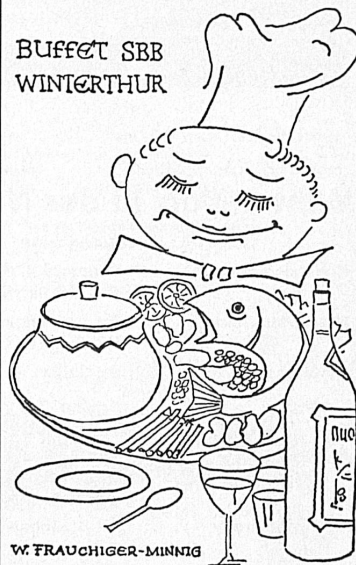


Badenerstrasse 357  
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–  
Doppelzimmer Fr. 55.–  
inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

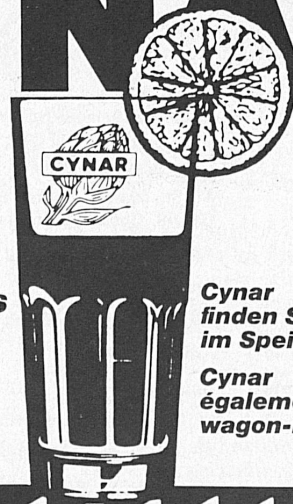
Buffet SBB  
Winterthur



W. Frauchiger-Minnig

# CYNAR

der Aperitif  
aktiver  
Menschen  
l'apéritif  
des personnes  
actives



Cynar  
finden Sie auch  
im Speisewagen

Cynar  
également au  
wagon-restaurant



## Sion

Décembre: 14. Théâtre: «Goupil Main rouge»  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

## Solothurn

Dez./April 1972. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

## Spügen

Dezember: 12. Ski: Langlauf 12 km, Damen 6 km  
30. Curling: Lapidaria-Cup  
31. Fackelabfahrt



## St-Cergue

Décembre: 11, 30. Hockey sur glace: Matches amicaux  
18, 23, 28. Hockey sur glace: Matches de championnat  
Janvier: 8. Hockey sur glace: Match de championnat

## St. Gallen

*Konzerte und Theater*  
Dez./Mai 1972. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
Dezember: 12. Tonhalle: Kammerchor St. Gallen. Leitung: Werner Heim. Solisten  
16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist: Josef Suk, Violine  
Januar: 6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Hanneke van Bork, Sopran  
*Ausstellung*  
Dez./30. April 1972. Stiftsbibliothek: St.-Galler Manuskripte  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

## St. Moritz

Dezember: Bis 19. «Sunshine Ski and Holiday Courses»  
18. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
22., 25./26. Curling: Eröffnungsspiele, Stephans-Cup  
26. Ski: 61. Internationales Weihnachtsspringen. – Eröffnung der Bobbahn  
27. Suvretta House: «Comedian Harmonics»  
28. Palace-Hotel: Grosser Gala-Abend. – Bob: Argentina-Cup  
29./30. Curling: Teacher's Whisky Cup  
29./31. Offizielles Training für die Schweizer Meisterschaften im Zweierbob  
30. Internationale Eisrevue  
Ende Dez. Cresta-Run: Eröffnung der Skeltonbahn  
Januar: 1./2. Schweizer Meisterschaften im Zweierbob  
2./3. Curling: Kurverein-Cup  
2., 8. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
3./5. Offizielles Training für die Schweizer Meisterschaften im Viererbob  
4./5. Curling: The Perthshire Cup  
6./7. Schweizer Meisterschaften im Viererbob. – Curling: Cynar-Cup/Mumm-Gordon-Rouge-Preise  
8./9. Cresta-Run: Heaton Gold Cup. – Curling: Prix des Hôtels  
8./12. Offizielles Training für die Europameisterschaften im Zweierbob  
8. Jan./11. Febr. Open International Sunshine Curling Tournament  
9. Ski: Suvretta-Abfahrt  
9./30. Ski-Packages  
Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfszentrum

## Stoos

Dezember: 27./28., 29./30. Curling: Schwepes-Cup, Ernst Maler's Memorial Trophy  
Januar: Ab 3. Ski- und Sportwochen  
8./9. Curling: Stoos-Kanne

## Thun

11. Dez./16. Jan. 1972. Kunstsammlung Thunerhof: Weihnachtsausstellung  
29. Dez./1. Jan. 1972. Keller-Theater: «Ehekarussell»  
Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

## Unterberg

Dezember: 19. Volksskilaut

## Unterwasser

Jan./März. Jede Woche Kinderskirennen und Skichilbi  
Januar: 3./29. Spezialskiwochen

## Urnäsch

Dezember: 11. Waidlinger-Kammerorchester Stuttgart. Leitung: Urs Schneider

Diese Zeitschrift wird mit  
**COLORA**-Farben gedruckt

## Verbier

Déc./janv. 1972. Matches de hockey sur glace  
Décembre: Jusqu'au 19. Ski: Cours de godille  
11, 18. Slaloms du 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Cours de godille  
27/28, 30/31. Curling: Coupe Guanzi-Sport, Coupe Chirat  
31. Descente aux flambeaux  
Janvier: 8/9. Curling: Coupe «Monsieur»  
9/30. Semaines blanches forfaitaires

## Vevey

Décembre: 11. Blonay: 50 ans Société de gymnastique  
12. Temple de La Tour-de-Peilz: Union chorale  
15. Grande Salle de Châtonneire, Corseaux: Orchestre de chambre de Lausanne.  
Solist: Edith Trueb-Fischer  
16. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

## Villars

Décembre: 11/12. Curling: Eliminatoires Championnats suisses des dames  
25/26. Curling: Coupe de Noël  
26. Slalom de Noël  
30. Eglise catholique: Les Petits Chanteurs de Saint-Pierre de Bruxelles  
Janvier: 1<sup>er</sup>/2. Curling: Coupe de l'An

## Visp

Dezember: 11. KTV: Visp-Siders  
13. Weihnachtsoratorium  
16., 18./20. Kindertheater  
22. Beim Blauen Stein: Mannenmittwoch-Feier

## Wengen

Dezember: Bis 18. Vorsaison-Skikurse  
27./28., 30./31. Curling: Bonspiel, Wright Bowl  
Januar: 3./4., 7./9. Curling: Wyllie Shield, regionale Open-air-Meisterschaft, Herren

## Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

## Wildhaus

Dezember: 12., 19. Curling: Hotel-Acker-Preis, Queen Anne Trophy  
25./26. Curling: Preis vom Toggenburg  
Jan./März. Jede Woche Skichilbi. – Kinderskirennen  
Januar: 1./2. Curling: Churfürsten-Kanne  
3./29. Spezialskiwochen  
7. Skichilbi

## Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

## Winterthur

Dez./April 1972. Spielzeit des Stadttheaters  
Dezember: Bis 24. Gewerbemuseum: Weihnachts-Verkaufsausstellung  
Bis 31. Kunstmuseum: Künstlergruppe Winterthur  
15. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Albert Klinko, Horn  
16./17. Stadttheater: «Alles im Garten» von Ed. Albee  
18./19. Stadttheater: Dimitri  
19. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung: Andreas Juon. Solisten  
31. Stadttheater: Gastspiel Margrit Rainer/Ruedi Walter

Januar: 5. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Philippe Entremont, Klavier  
8. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Marcel Gross, Bratsche  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeister-sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

## Yverdon

Décembre: 12. Concert du Temple  
14. Théâtre municipal: Récital de violon Ricardo Odnoposoff. Au piano: Edouard Mrázek  
Janvier: 6. Théâtre municipal: «Le Dindon», de Feydeau (Artistes associés)

## Zermatt

Dezember: Bis 18. Wedelskikurse  
23./24. Curling: Hotels-Seiler-Kanne  
25. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
26./27., 29./30. Curling: Coupe Franco-Suisse, Orsat-Cup  
Ende Dez. Eisschaulaufen  
Januar: 2./3., 5./6. Curling: Nivada-Cup, Martini-Rossi-Cup  
8./9. Curling: Hostellerie-Tenne-Cup  
8./22. Wedelskikurse  
9. Eishockey-Meisterschaftsspiel

## Zuoz

Mitte Dez. Curling: Eröffnungsturnier  
27. Dez./1. Jan. 1972. 1. Zuozer Curlingwoche: 27./28. Dez.: Castell-Trophy; 29./30. Dez.: 3. Engadiner Curlingfestival: Engiadina-Kessel/Coppa da Platz; 31. Dez./1. Jan.: Holland-Teller/«Bun di bun an»-Trophy  
Januar: 1. Ski: «El ed Ella»-Abfahrtsrennen  
2. Jan./5. Febr. Spezialskiwochen

## Zürich

*Konzerte und Theater*  
Dez./Mai 1972. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4  
Dez./14. Jan. Bernhard-Theater: «Der keusche Lebemann», Schwank  
Dezember. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen: «Ilsebill» von Fritz Gafner und «Allein zu Hause» von Dino Buzzati. – Zbigniew Stoks Kammertheater, Hirschengraben 42: «Fünfte Kolonne» von E. Hemingway (Di-Sa)  
Bis 18. Theater am Hechtplatz: «Opus 7», Cabaret César Keiser  
11. Bernhard-Theater: «Une Soirée avec Mac-Orlan»  
12. Tonhalle: Kammermusikmatinee. – Grossmünster: «Weihnachtsoratorium» von J.S. Bach. Kammerchor Kobelt mit Solisten und Orchester. Leitung: Jakob Kobelt. – Tonhalle: Liederabend Rita Streich  
14., 16. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe. Solisten  
15. Tonhalle: Liederabend Monica Zahner, Sopran. Am Flügel: Heiner Reitz  
17. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine  
19. Opernhaus: Premiere «Der Rosenkavalier» von Richard Strauss. – Tonhalle: Ensemble Sonata da Camera, Holland  
20. Schauspielhaus: «Les Poissons rouges» von Jean Anouilh (Galas Karsenty-Herbert)  
20./21. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Angelo Maccabiani, Violine; René Gerber, Klavier  
22. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Norma Procter, Alt; André Jaunet, Flöte. Mitwirkend: Zürcher Konzertchor  
24. Grossmünster: Christnachtfeier. Kammerchor Kobelt mit Solisten und Orchester  
31. Schauspielhaus: Premiere «Schönes Wetter heute» (Home) von David Storey  
Januar: 3. Schauspielhaus: «Le Maître de Santiago» von Henry de Montherlant (Galas Karsenty-Herbert)  
7. Tonhalle: Musica-viva-Konzert. Leitung: Gilbert Amy. Solistin: Yvonne Loriod, Klavier. – Kirche Unterstrass: Orgelabend Bernhard Billter  
9. Tonhalle: Orchestergesellschaft Zürich. Leitung: Dr. Marius Meng. – Tonhalle: «Vivaldi Players»  
*Ausstellungen und Messen*  
Dez./Jan. 1972. Kunsthaus: Hans Reichel, Aquarelle  
Dez./16. Jan. 1972. Kunstgewerbemuseum: «Kunstgewerbeschule Zürich – Arbeiten aus dem Vorkurs»

Dez./9. Jan. Kunsthaus: Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerberinnen, Sektion Zürich  
Dezember: Bis 18. Pestalozzianum: «Das Buch für Dich»  
Bis 19. Graph. Sammlung der ETH: Pablo Picasso, Graphik aus den Beständen der Sammlung  
Bis 24. Haus «Les Ambassadeurs», Bahnhofstrasse 64: 1. Zürcher Grafikmesse  
Bis 31. Städt. Kunstkammer zum Strahhof: Manfred Hölzel, Werner Wyss – Ars ad interim  
Bis Ende. Paulus-Akademie Witikon: Gunda Stadler-Stölzl, Bildteppiche  
11. Dez./Mitte Jan. 1972. Kunsthaus: Otto Meister, Gemälde

## Sport

Dezember: 26. Hallenstadion: Boxkampf Cassius Clay–Dante Cane

## Diverses

Januar: 8. Kongresshaus: 11. Volkstanzball

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausseruropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunftthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

## Zweismimen

Dezember: 11./18. Spezialskiwoche  
28. Nachtalatom  
31. Maskenrennen  
Januar: 8./29. Spezialskiwochen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

